

和所有人一样,研究圆明园超过半个世纪的清华大学教授郭黛姮最初也不知道圆明园有那么多中式建筑,以为圆明园就是西洋楼。实际上圆明园西洋楼景区所占面积不足 5%,95%以上都是中式建筑。

“再造”一个圆明园

■本报记者 温新红

方壶胜境,在福海北岸湾内,1740年(乾隆五年)建成,是圆明园中最为美丽的建筑。此景前部的三座重檐亭榭,呈“山”字形伸入湖中;正大光明,皇帝在园内举行朝会、接见外使的行政区域。方壶胜境的功能类似故宫太和殿、保和殿,亦是皇帝驾崩后停灵之处。还有坦坦荡荡、风光霁月、清音阁大戏台、鸿慈永诒、蓬岛瑶台、牡丹台、万方安和……

这些建筑均出自圆明园,尽管现在都是废墟,仅仅这些描述就让人神往,挡不住人们对圆明园的遐思。2009年起,研究圆明园超过半个世纪的清华大学教授郭黛姮带领科研团队开始了数字复原工程。第二年就向公众发布了22个景区的复原图,目前数字复原的景区近50个,超过一半。

负责复原工程的是清城睿视数字科技研究院,该院院长贺艳表示,未来五年时间他们会完成余下的部分,也就是说,人们“看到”作为“万园之园”的圆明园整体盛况的时间不会太久。

数字复原圆明园仅仅三维重现吗?它有什么价值?带给研究者和观者有什么感受?

公众有“知情权”

“谁道江南风景佳?移天缩地在君怀。”这是晚清文学家王闿运《圆明园词》中的诗句,概括了当时帝王移天缩地的审美情趣。

和所有人一样,研究圆明园超过半个世纪的清华大学教授郭黛姮最初也不知道圆明园有那么多中式建筑,以为圆明园就是西洋楼。实际上圆明园西洋楼景区所占面积不足 5%,95%以上都是中式建筑。

2000年郭黛姮申请了名为“圆明园”的课题,带着十几个研究生一块作圆明园研究。贺艳是其中之一。

“清华离圆明园很近,我们都是骑着自行车去。”贺艳说他们在当时还是荒草遍野的圆明园寻找遗迹,发现了上天然光遗址的台阶,找到了杏花春馆遗址的山洞、假山,以及濂溪乐处遗址的木桩等等。

不仅是普通人想看到圆明园当年的盛况,步移景异的园林景象也是郭黛姮和研究圆明园的人想看到的。

这个时候,建筑设计上开始用计算机制作三维图。郭黛姮看到后,就想着是不是能把圆明园做成较为直观的三维图。

但是,那时的计算机技术还有很多限制,处理不了大量数据。不用说他们要还原的是历史真实,就是电影的图画都处理不了。

直到2009年,圆明园被毁150年前夕,郭黛姮的研究团队正式做圆明园数字复原的工作。有了之前的积累,仅用了一年时间,2010年就公布了正大光明、九州清晏、方壶胜境、同乐园、含经堂等圆明园22景区数字复原图和55个时空单元的全景复原三维模型库。

“我们之前都是在书斋里作研究,但圆明园是考古遗址公园,它就是历史信息的载体。现在要让这些信息从书斋里走出去。其实公众有权利知道圆明园当初的样子,就是有‘知情权’。”郭黛姮说。

文化资讯

全国古籍保护工作会议召开

本报讯 10月11日,由文化部主办的全国古籍保护工作会议在国家图书馆召开。会议表示要进一步加大古籍保护工作力度,推进古籍综合信息数据库建设,形成全国统一的中华古籍目录。

会上,文化部授予首都图书馆等81个单位“全国古籍保护工作先进单位”称号,授予张昊等157人“全国古籍保护工作先进个人”称号,并向国家图书馆等12家“国家古籍保护人才培养基地”颁牌。

国家图书馆馆长、国家古籍保护中心主任韩永进作古籍保护工作报告。广州市市长陈建华、复旦大学校长杨玉良、山东省文化厅厅长徐向红、浙江省文化厅厅长金兴盛分别就开展古籍保护、促进中华优秀传统文化作了经验介绍。

典籍文献是记载历史、传承文明的重要载体,是中华文明成果的重要体现。据介绍,2007年中华古籍保护计划开展以来,全国古籍保护工作成绩显著;设立古籍保护专项经费,中央财政累计投入资金近2亿元;开展全国古籍普查登记工作,建立全国古籍普查平台;开展《国家珍贵古籍名录》和全国古籍重点保护单位评审;开展古籍保护人才培养工作,培训6690人次。同时,古籍保护事业逐步成为全民关注的事业。

文化部副部长杨志今表示,古籍保护最大的瓶颈仍是人才不足,今后将积极推动在高校设立古籍保护专业和人才培养基地。此外,国家古籍保护中心还将与高校合作建立国家古籍保护学院,建立从中专、大专、大学本科到硕士研究生、博士生的职业教育培养路径,建立古籍保护学科体系。

(李芸)



方壶胜境的复原图(上)与现状(右)

数字复原是研究的延续

郭黛姮说她最喜欢举这样一个例子,有记载说淳化轩旁边的三友轩,记载的是大殿旁边有一个小殿,但画出的三友轩小殿三维图是二层,因绘图者读到三友轩文献中有“楼上……,楼下……”的字句,后发现这不正常,经反复核对文献,确定文献讲的所谓楼上楼下,不是指三友轩,而是指大殿,其室内是双层的。

“原来文献记载的位置不对,是记录工程档案的人把位置写错了。数字复原过程有时还能纠正一些史料。”郭黛姮说,数字复原是研究的延续,也对整个科研有促进作用。她又举了一例,圆明园有很多残存的琉璃花,复原小组进到库房看到很多琉璃花,通过比对,发现原来是西洋楼的。“当时工匠费了很多心思想出来的办法,由此可以用来探讨当时西洋楼的设计者如何将中西建筑相融合。”

如果没有之前的积累和不断地研究,数字复原只是一种空想,或者只能是猜想,很容易导致错误。

众所周知,圆明园有四十景图及2000多张样式房图,但距离复原一座真正的建筑物乃至屋内的陈设还很远。不过,样式房图并不是完美的资料,信息不够详细,有时画一个方块,很难想象是亭子还是房子,或是平台,这就需要依据文献、考古等。

但这些信息多数是零散、破碎的。“档案非常庞杂,这篇讲吃的,那篇讲喝的,另一篇讲游玩,不是建筑或者园林的完整信息。不是说有一个报告上面写的这个房子是这么盖的,而只是说当年我修了这个房子,记录的是修的那部分。这些信息还掩藏在各种档案中,这里两句那里两句。所以研究人员要从特别庞杂的资料里去找找到有用的,这个研究的工作量是非常大的。”贺艳告诉记者。

又如一般的样式房图,一般只会表示这个房子有几间,每一间开间是多少,进深是多少,很少会写到房屋的柱子是多粗。需要通过考古发掘找到柱础,按照古建筑的做法,再计算出柱子的直径和高度。

有的还要借助其他的发现。乾隆喜爱苏式彩画,“春光明媚金扇面”是其中一种,但一直

没有找到相关的资料。后来郭黛姮在北京王府的一间房子里发现这种彩画。

真正按照圆明园的各种史料信息来做,使人们看到一个具有较高“真实性”的圆明园,是郭黛姮对数字复原提出的要求。基于这点,所有的复原图都会有一个标识,哪些部分是确定无疑的,哪些部分是研究者用自己的专业知识作的假设。以后随着研究的进展和考古发掘的进展,证明是对或者是需要修改的。

完整的圆明园

尽管用了不到两年的时间复原了22个景区,但随后圆明园的数字复原并不如人们想象的那样以这样的速度增加,现在过去近4年,复原仅完成了一半多。

贺艳说,这其中有关团队的培养和成长等客观因素,更重要的原因一是最初复原快是十几年研究厚积薄发的结果,二是这些年他们花了更多的时间让已数字复原的景区逐渐完善。

圆明园经历了雍正、乾隆、嘉庆、道光、咸丰5位皇帝,超过150年历史,“圆明园不是一成不变的,每位皇帝都有他不同的追求。”郭黛姮告诉记者,圆明园经过多次整修,数字复原的难点就在于呈现出每个景区在各个年代的样子。

在复原第一批景区后,他们没有着急做新的,而是在补充这些景区的其他时期,“我们先做总图,就是把时间切片做出来,乾隆初期、中期及道光、咸丰时是什么样子。”贺艳进一步解释,“许多景区的资料不够丰富,就做不到每个时期都有。”

九州清晏是皇帝主要的居住地,因此划出8个时间切片,就做了8个完全不同的图,每个时期的房间数都不一样;杏花春馆,开始时候有菜圃、井亭,后来到了乾隆二十年以后挖掉菜圃,改成园林建筑。

贺艳告诉记者,数字复原一个景区所花时间很难计算。即使不算前期研究的时间,做成三维图后还需要和

研究人员协调,二维图纸上没问题的,到三维图上就可能会有问题。比如说五个房子,其中有两个是连在一起,就要考虑这个屋檐伸出去一点,那个屋檐退回去一点。又如园子里的植物在三维图做出后,会发现植物的轮廓线挡住了小亭子,不仅要把小亭子调整出来,还要作整体的调整。

做完三维图,还需要审图,审图的人又会发现一些问题,如与档案资料不符或者遗漏等等,如此需要反复多次。

“通过数字复原研究,我们进一步搞清了圆明园的变迁史。它是清代营建史的一个缩影,承载了中国150多年建筑发展的脉络,从中可以反映在其他地方看不到的建筑的变化。”郭黛姮对此很感慨,“圆明园实际上还承载着中国很多的历史信息,反映了整个当时的帝王思想、治国方略和当时的审美理想,同时也是历史事件的发生地,有很多建筑的变化跟历史事件联系在一起,这正是我们以全方位的视角来研究文化遗产的体会。”



▲(位于景区坦坦荡荡内)半亩园复原图上这座亭式小戏台建筑规模并不宏大,是在固定的舞台之上加盖亭座,借助室外建筑手法营造室内,形成独特的艺术效果。这种在室内搭建小型戏院的手法,后来还被借鉴到故宫的建福宫敬胜斋和宁寿宫的倦勤斋。从中可以窥见皇帝对戏曲的喜爱。

数字化让广阔大地上的遗产活起来

■本报记者 温新红

“据我所知,即使在国际上,像我们这样数字复原遗址的还没有。以前有虚拟紫禁城,区别是显而易见的,故宫还在那儿,数字复原圆明园是从无到有。”负责圆明园复原工程的清城睿视数字科技研究院院长贺艳表示,圆明园的前端是很复杂的科研课题,要先解读出来。因此,在各类国际行业研究会上,看到复原影像后,国际同行也很惊讶。

贺艳还说起去年在英国利物浦做展览时发生的一件事。该市市长参观展览后深受震惊,即席发表了演说,表示“我们总是用新技术表现未来,你们居然想到用它表现历史”。第二天他在当地电视台发表了专题讲话,呼吁大家去看展览,呼吁大家重视中国在这方面的创新。

许多人在看到圆明园的美轮美奂后会感叹,一是没想到,另一个就是特别痛恨当年英法联军将之烧毁。即使是《1860·圆明园大劫难》的作者法国人布立塞在看到复原影片后,也是难过得不忍看。

“圆明园是特殊的,被焚毁的记忆让它蒙上

悲剧色彩。”贺艳说,通过数字复原,他们更希望大家了解圆明园历史上什么样的想象,一方面能更好地保护遗址,另一方面,唤醒大家的自豪感,那么美好的景象是我们的先人做出来的。

今年9月,“圆明重生”在巴黎新华影廊开幕。“圆明重生”是圆明园从2012年起全力打造的展览品牌,通过图片、影像、模型、文物构件、数字多媒体等形式,虚实结合地展示圆明园鼎盛、蒙尘与重华的历程。2012年至2013年,该展览分别在德国及俄罗斯、英国、北京世纪坛举行。圆明园管理处文化工作人员告诉记者,数字复原的成果在展览中起到很大作用。

另一方面,数字复原对圆明园的旅游服务也带来变化。管理处工作人员介绍,圆明园即将使用的导览器主要是数字复原影像。导览器中的每个景区包括全景介绍、景群复原、内景复原、背景介绍、遗址现状、考古工作等,景区各个时期的修整后不同样貌也在其中。导览系统还有一个特点是现状和复原的实时对比,也就是说,站在什么地方,就会看到眼前的遗址

历史上是什么样的。

“我们要表达的一方面是圆明园辉煌历史,另一方面也是向大家展现圆明园现在的发展及被保护的状况。”管理处工作人员说。

2010年,数字复原的理念推出去后,罗马、奥地利等国家也做了类似的工作,不过,贺艳说:“对比后发现,抛开文化背景的不同,仅从数字技术来说,我们所表现的精细程度和美观程度都远超过国外。”

“数字复原是大遗址保护里的非常新也是非常必要的方向。”贺艳认为,这是国内遗址未来发展的重要途径。目前他们正在做隋唐洛阳城、大河村等。

郭黛姮也认为,数字复原针对只留有遗址的尤为重要,现有实物的古建筑依据各自不同情况而定,并不是非做不可。

“重要的是有前端的研究。”贺艳说他们有成熟的经验和模式,通过与不同的科研单位合作,可以把他们的东西像数字圆明园一样迅速地焕发出来。

文化微议

好莱坞将拍电影“三毛”

近日,漫画大师张乐平的儿子、三毛品牌持有人张慰军宣布,三毛将由好莱坞拍摄成电影,两年后在全球上映,目前正在筹备中。

对于三毛,欧美同行与国人是完全不同的审美观。国内人都觉得三毛是个苦孩子;但是欧美人却觉得,孩子在成长期吃苦是磨炼,三毛的故事反映的是一段中国历史,而且很具有上海地方特色。与国内已形成思维定式的动画人不同,海外同行不仅肯定了三毛造型的艺术价值,也认同这个故事拥有全球市场。

张慰军表示,他对三毛进军好莱坞非常有信心,三毛不仅在中国抗战时期起到了非常重要的宣传作用,而且见证了一段特殊的历史。

点评:尽管不知道好莱坞版三毛是否会在中国乃至全球大卖,但这也是一个提醒,中国文化中有待发掘的还有不少。

曲阜10村试点“百姓儒学”

近日,曲阜推出“百姓儒学”工程,并将10个村庄设为试点。课堂上,儒学教师以通俗易懂的教学方法,将孝敬老人、邻里和睦等主题教授给村民,让他们轻松掌握儒学经典。

进村授课的讲师来自当地的学校教师、专家学者和国学爱好者。讲座内容围绕传统文化中“仁者爱人”“远亲不如近邻”“亲望亲好,邻望邻好”的传统理念,突出孝敬老人、关爱子女、和睦邻里等现实主题,倡导健康向上的村风民风。

据介绍,“百姓儒学”工程今年年底将完成150个村庄的“儒学课堂”建设,明年上半年完成全市所有村庄的普及。此外,曲阜还将启动“一村一座儒学书屋、一村一台儒学新闻、一家一箴儒家家训”等相关配套活动。

点评:以教导、教育为目的的活动容易表面化,唯有打动人心的作品才有改变人的力量。

莫迪亚诺小说断货

从10月9日晚诺贝尔文学奖宣布的北京时间7时到10日上午9时这短短14个小时,莫迪亚诺目前能够买到的三本书——《青春咖啡馆》《地平线》《缓刑》——短短一夜间在三大图书电商网站全部卖断货。

据介绍,到10日上午9时,当当网三本书的预售数量已经超过一万册,并在快速增加,而书的到货日期最快为10月14日。而莫迪亚诺获奖后加急出版的四本新书《暗店街》《八月的星期天》《凄凉别墅》和《夜的草》将在11月与读者见面并在当当网首发。

点评:对国内读者来说,诺贝尔文学奖就像每年的小说季,如果能带动更多优秀小说的阅读,追逐潮流也是件美事。

网络小说影视改编权5年涨10倍

从二三十万元到二三百万元,网络小说影视改编权涨了10倍,只用了短短五年。近日,盛大文学的6部原创网络小说被一些机构购买,总价近1000万元,其中《史上第一混乱》《鬼吹灯》单价更高达200万元。

盛大文学副总裁汪海英表示,这得益于这些年网络文学为影视圈输入的优质版权“反哺”了自身影响力,得益于网络作家知名度和社会地位迅速提高。2010年至今,仅由盛大文学售出的影视剧版权就超过130部,“电视剧市场快被网络小说承包了”。

另外,优秀网络小说的影视改编权能够实现单价破百万,在于它完整覆盖内容、社区、流量、用户属性和用户行为等全方位的海量数据。这些数据应用在版权衍生产品的生产上,不仅大大降低了制作拍摄的风险,带来大量的基础受众,还创造出更多商机。

点评:网络小说改编成影视作品是有其优势的。然而这只是大浪淘沙的一小部分,大量的网络小说早就被淹没了。为了成为那个幸运者,多少网络小说写手用自己的青春和身体去拼。

朱元璋雕像遭吐槽

最近有市民发现,在明孝陵大金门前朱元璋雕像有点“怪”。“马没上缰绳,如何驾驭?马配马鞍,却没有肚带,老人家怎么骑?宝剑似乎没剑鞘,如何佩带?马尾粗如木桩,比例严重失调。”“雕塑中马在奔跑,马尾巴为什么会像根柱子一样垂在地面上?”这是大家提出的疑问。

对于大家的看法,雕像设计者——中国雕塑院院长吴为山表示,自己在设计这尊雕像时,主要采用的是写意的艺术手法,“这种风格的雕塑,细节不是重点。有些地方如果描画得太细,反而会影响雕像的整体表现力”。而对于马尾为何会垂直于地面,吴为山表示,这样的设计主要是为了让雕像更稳定。

点评:对艺术作品提出质疑,比起只是围着雕像照相,也算是一种进步吧。



明孝陵大金门前朱元璋雕像

栏目主持:喜平